32000R2032

28.9.2000 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ L 243/14

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2032/2000
tas-27 ta' Settembru 2000
dwar in-nomenklatura ta' pajjiżi u ta' territorji għall-istatistika tal-kummerċ barrani tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1172/95 tat-22 ta' Mejju 1995 dwar il-kummerċ ta' oġġetti mill-Komunità u mill-Istati Membri tagħha ma' pajjiżi li mhumiex membri ([1]), kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 374/95 ([2]),

Billi:

(1) Bi qbil ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament imsemmi, l-introduzzjoni tan-nomenklatura ta' pajjiżi u ta' territorji huwa r-responsabbiltà tal-Kummissjoni.

(2) Il-verżjoni tagħha valida fl-1 ta' Jannar 2000, ġiet stabbilita fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2543/1999 ([3]).

(3) Il-kodifikazzjoni alfabetika ta' pajjiżi u ta' territorji hija bbażata fuq l-istandard ta' l-ISO alpha 2 fis-seħħ sakemm ikun kompatibbli mal-ħtiġiet tal-leġislazzjoni tal-Komunità. Barra minn hekk, ikun aħjar li jkun hemm perjodu ta' transizzjoni li jippermetti lill-Istati Membri jaddattaw lilhom infushom għall-emendi magħmula. Huwa essenzjali għal għanijiet ta' simplifikazzjoni li dan il-perjodu ta' transizzjoni jintemm meta jidħlu fis-seħħ id-disposizzjonijiet li jirrevedu r-regoli dwar id-Dokument Uniku Amministrattiv.

(4) Il-miżuri li għalihom hemm provdut f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' l-Istatistka dwar il-Kummerċ ta' Oġġetti ma' Pajjiżi li Mhumiex Membri,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-verżjoni valida nhar l-1 ta' Jannar 2001 dwar in-nomenklatura ta' pajjiżi u ta' territorji għall-istatistika tal-kummerċ barrani tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri hija stabbilita fl-Anness hawn miġjub.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ nhar l-1 ta' Jannar 2001.

Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jużaw il-kodiċi bi tliet ċifri numeriċi murija wkoll fl-Anness ma' dan ir-Regolament, sakemm jidħlu fis-seħħ id-disposizzjonijiet li jirrevedu l-Annessi 37 u 38 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ([4]).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-27 ta' Settembru 2000.

Għall-Kummissjoni

Pedro SOLBES MIRA

Membru tal-Kummissjoni

([1]) ĠU L 118, tal-25.5.1995, p. 10.
([2]) ĠU L 48, tad-19.2.1998, p. 6.
([3]) ĠU L 307, tat-2.12.1999, p. 46.
([4]) ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.

ANNESS

IN-NOMENKLATURA TA' PAJJIŻI U TA' TERRITORJI GĦALL-ISTATISTIKA TAL-KUMMERĊ BARRANI TAL-KOMUNITÀ U GĦALL-ISTATISTIKA TAL-KUMMERĊ BEJN L-ISTATI MEMBRI

(Verżjoni valida b'effett mill-1 ta' Jannar 2001)

AD	(043)	L-Andorra	
AE	(647)	L-Emirati Għarab Magħquda	Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwair Ras, al Kahimah u Fujairah
AF	(660)	L-Afganistan	
AG	(459)	L-Antigwa u Barbuda	
AI	(446)	L-Angwilla	
AL	(070)	L-Albanija	
AM	(077)	L-Armenja	
AN	(478)	L-Antilles tal-Pajjiżi Baxxi	Curaçao, Bonaire, St Eustatius, Saba u l-parti ta' isfel ta' St Martin
AO	(330)	L-Angola	Li tinkludi il-Kabinda
AQ	(891)	L-Antartika	It-territorju nofsinhar tal-latitudini 60° nofsinhar; li ma jinkludix it-Territorji Franċiżi tan-Nofsinhar (TF), il-Gżira Bouvet (BV), in-nofsinhar tal-Ġeorġja u l-parti ta' isfel tal-Gżira Sandwich (GS)
AR	(528)	L-Arġentina	
AS	(830)	Is-Samoa Amerikana	
AT	(038)	L-Awstrija	
AU	(800)	L-Awstralja	
AW	(474)	L-Aruba	
AZ	(078)	L-Ażerbajġan	
BA	(093)	Il-Bosnia Ħerzegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Il-Bangladexx	
BE	(017)	Il-Belġju	
BF	(236)	Il-Burkina Faso	
BG	(068)	Il-Bulgarija	
BH	(640)	Il-Bahrajn	
BI	(328)	Il-Burundi	
BJ	(284)	Il-Benin	
BM	(413)	Il-Bermuda	
BN	(703)	Il-Brunej Darussalam	Spiss issir riferenza għalih bħala Il-Brunej
BO	(516)	Il-Bolivja	
BR	(508)	Il-Brażil	
BS	(453)	Il-Baħamas	

BT	(675)	Il-Bhutan	
BV	(892)	Il-Bouvet Island	
BW	(391)	Il-Botswana	
BY	(073)	Il-Belarus	Spiss issir riferenza għaliha bħala l-Belarussja
BZ	(421)	Il-Beliże	
CA	(404)	Il-Kanada	
CC	(833)	Il-Gżejjer Cocos (jew il- Gżejjer Keeling)	
CD	(322)	Il-Kongo (Ir-Repubblika Demokratika ta')	Preċedentement iż-Żaire
CF	(306)	Ir-Repubblika Affrikana Ċentrali	
CG	(318)	Il-Kongo	
CH	(039)	L-Isvizzera	Li tinkludi it-territorju Ġermaniż ta' Büsingen u l-muniċipalità ta' Campione d'Italia
CI	(272)	Côte d'Ivoire	Spiss issir riferenza għaliha bħala Il-Kosta ta' l-Avorju
CK	(837)	Il-Gżejjer Cook	
CL	(512)	Iċ-Ċile	
CM	(302)	Il-Kamerun	
CN	(720)	Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Spiss issir riferenza għaliha bħala Iċ-Ċina
CO	(480)	Il-Kolombja	
CR	(436)	Il-Kosta Rika	
CU	(448)	Kuba	
CV	(247)	Kap-Verde	
CX	(834)	Il-Gżejjer Christmas	
CY	(600)	Ċipru	
CZ	(061)	Ir-Repubblika Ċeka	
DE	(004)	Il-Ġermanja	Li tinkludi l-gżira ta' Heligoland; li teskludi t-territorju ta' Büsingen
DJ	(338)	Ġibuti	
DK	(008)	Id-Danimarka	
DM	(460)	Id-Dominika	
DO	(456)	Ir-Repubblika Dominikana	
DZ	(208)	L-Alġerija	
EC	(500)	L-Ekwador	Li jinkludi l-Gżejjer Galápagos
EE	(053)	L-Estonja	
EG	(220)	L-Eġittu	
ER	(336)	L-Eritreja	
ES	(011)	Spanja	Li tinkludi l-Gżejjer Balearići u l-Gżejjer Kanarji; li teskludi Ceuta u Melilla
ET	(334)	L-Etjopja	

FI	(032)	Il-Finlandja	Li tinkludi l-Gżejjer Åland
FJ	(815)	Fiġi	
FK	(529)	Il-Gżejjer Falkland	
FM	(823)	Il-Mikroneżja (L-Istati Federali ta')	Yap, Chuuk, Pohnpei u Kosrae
FO	(041)	Il-Gżejjer Faroe	
FR	(001)	Franza	Li tinkludi Monaco u d-dipartimenti barranin Franċiżi ta' (Reunión, Guadeloupe, Martinique u l-Gujana Franċiża)
GA	(314)	Il-Gabon	
GB	(006)	Ir-Renju Unit	Il-Gran Brittannja, l-Irlanda ta' Fuq, iċ-Channel Islands u l-Isle of Man
GD	(473)	Il-Grenada	Li tinkludi Il-Grenadini ta' Isfel
GE	(076)	Il-Ġeorġja	
GH	(276)	Il-Gana	
GI	(044)	Ġibiltà	
GL	(406)	Greenland	
GM	(252)	Il-Gambja	
GN	(260)	Il-Ginea	
GQ	(310)	Il-Ginea Ekwatorjali	
GR	(009)	Il-Greċja	
GS	(893)	Il-Ġeorġja ta' Isfel u l-Gżejjer Sandwich ta' Isfel	
GT	(416)	Il-Gwatemala	
GU	(831)	Il-Gwam	
GW	(257)	Il-Gineja-Bissau	
GY	(488)	Gujana	
HK	(740)	Hong Kong	Reġjun Amministrattiv Speċjali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
HM	(835)	Il-Gżira Heard u l-Gżejjer McDonald	
HN	(424)	Il-Ħonduras	Li jinkludi l-Gżejjer Swan
HR	(092)	Il-Kroazja	
HT	(452)	Il-Ħaiti	
HU	(064)	L-Ungerija	
ID	(700)	L-Indoneżja	
IE	(007)	L-Irlanda	
IL	(624)	L-Iżrael	
IN	(664)	L-Indja	
IO	(357)	It-Territorju ta' l-Oċejan Brittanniku Indjan	L-Arċipelagu Ċagos
IQ	(612)	L-Iraq	

IR	(616)	L-Iran (Ir-Repubblika Islamika ta')	
IS	(024)	L-Islanda	
IT	(005)	L-Italja	Li tinkludi Livigno; li teskludi l-muniċipalità ta' Campione d'Italia
JM	(464)	Il-Ġamajka	
JO	(628)	Il-Ġordan	
JP	(732)	Il-Ġappun	
KE	(346)	Il-Kenja	
KG	(083)	Il-Kirgiżtan	
KH	(696)	Il-Kambodja	
KI	(812)	Il-Kiribati	
KM	(375)	Il-Komoros	Il-Grande Comore, Anjouan u Mohéli
KN	(449)	St Kitts u Nevis	
KP	(724)	Il-Korea (Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-)	Spiss issir riferenza għaliha bħala il-Korea ta' Fuq
KR	(728)	Korea (Ir-Repubblika ta')	Spiss issir riferenza għaliha bħala il-Korea ta' Isfel
KW	(636)	Il-Kuwajt	
KY	(463)	Il-Gżejjer Cayman	
KZ	(079)	Il-Każakistan	
LA	(684)	Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Lao	Spiss issir riferenza għaliha bħala il-Laos
LB	(604)	Il-Libanu	
LC	(465)	St Luċija	
LI	(037)	Il-Liechtenstein	
LK	(669)	Is-Sri Lanka	
LR	(268)	Il-Liberja	
LS	(395)	Il-Lesoto	
LT	(055)	Il-Litwanja	
LU	(018)	Il-Lussemburgu	
LV	(054)	Il-Latvja	
LY	(216)	Il-Ġamaħiriya Għarbija Libjana	Spiss issir riferenza għaliha bħala il-Libja
MA	(204)	Il-Marokk	
MD	(074)	Il-Moldova (Ir-Repubblika ta')	
MG	(370)	Il-Madagaskar	
MH	(824)	Il-Gżejjer Marshall	
MK [1]	(096)	Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja	
ML	(232)	Il-Mali	

[1] Kodiċi Proviżorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż li għandha tiġi attribwita wara l-konklużjoni tan-negozjati li qegħdin iseħħu fil-preżent fin-Nazzjonijiet Uniti.

MM	(676)	Il-Mjanmar	Spiss issir riferenza għaliha bħala Burma
MN	(716)	Il-Mongolja	
MO	(743)	Il-Makaw	Reġjun Amministrattiv Speċjali tal-Makaw tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
MP	(820)	Il-Gżejjer Northern Mariana	
MR	(228)	Il-Mawritanja	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Malta	Li tinkludi Għawdex u Kemmuna
MU	(373)	Il-Mawrizju	Il-Mawrizju, il-Gżira Rodrigues, il-Gżira Agalega u Cargados Carajos Shoals (il-Gżejjer St. Brandon)
MV	(667)	Il-Maldive	
MW	(386)	Il-Malawi	
MX	(412)	Il-Messiku	
MY	(701)	Il-Malasja	Il-Malasja Peninsulari u l-Malasja tal-Lvant (Sarawak, Sabah u Labuan)
MZ	(366)	Il-Możambik	
NA	(389)	In-Namibja	
NC	(809)	New Caledonia	Li tinkludi l-Gżejjer Loyalty (Maré, Lifou u Ouvéa)
NE	(240)	In-Niġer	
NF	(836)	Il-Gżira Norfolk	
NG	(288)	In-Niġerja	
NI	(432)	In-Nikaragwa	Li tinkludi l-Gżejjer Corn
NL	(003)	Il-Pajjiżi l-Baxxi	
NO	(028)	In-Norveġja	Li tinkludi l-Arċipelagu Svålbard u l-Gżira Jan Mayen
NP	(672)	In-Nepal	
NR	(803)	In-Nawru	
NU	(838)	Il-Gżira Niue	
NZ	(804)	In-New Zealand	Li teskludi Ross Dependency (Antartika)
OM	(649)	L-Oman	
PA	(442)	Il-Panama	Li tinkludi l-ex Canal Zone
PE	(504)	Il-Peru	
PF	(822)	Il-Polineżja Franċiża	Il-Gżejjer Marquesas, il-Gżejjer Society (li jinkludu t-Tahiti), il-Gżejjer Tuamotu, il-Gżejjer Gambier u l-Gżejjer Austral. Kif ukoll il-Gżira Clipperton
PG	(801)	Il-Papwa Ginea Ġdida	Il-parti tal-lvant tal-Ginea Ġdida; l-Arċipelagu Bismarck (li jinkludi New Britain, New Ireland, Lavongai (New Hanover) u l-Gżejjer Admiralty); il-Gżejjer Northern Solomon (Bougainville u Buka); il-Gżejjer Trobriand, il-Gżira Woodlark; il-Gżejjer d’Entrecasteaux u l-Arċipelagu Louisiade
PH	(708)	Il-Filippini	
PK	(662)	Il-Pakistan	

PL	(060)	Il-Polonja	
PM	(408)	St Pierre u Miquelon	
PN	(813)	Pitcairn	Li tinkludi Henderson, Ducie u il-Gżejjer Oeno
PS	(625)	It-Territorju Okkupat Palestinjan	Ix-Xatt tal-Punent (li jinkludi l-Ġerusalemm tal-Lvant) u l-Istrippa ta' Gaża
PT	(010)	Il-Portugall	Li tinkludi l-Ażores u Madejra
PW	(825)	Il-Palaw	
PY	(520)	Il-Paragwaj	
QA	(644)	Il-Qatar	
RO	(066)	Ir-Romanija	
RU	(075)	Il-Federazzjoni Russa	Spiss issir riferenza għaliha bħala r-Russja
RW	(324)	Ir-Rwanda	
SA	(632)	L-Għarabja Sawdija	
SB	(806)	Il-Gżejjer Solomon	
SC	(355)	Is-Seychelles	Il-Gżira Mahé, il-Gżira Praslin, La Digue, Frégate u Silhouette; il-Gżejjer Amirante (li jinkludu Desroches, Alphonse, Platte uCoëtivy); il-Gżejjer Farquhar (li jinkludu Providence); il-Gżejjer Aldabra u il-Gżejjer Cosmoledo
SD	(224)	Is-Sudan	
SE	(030)	L-Isvezja	
SG	(706)	Singapor	
SH	(329)	Santa Helena	Li tinkludi l-Gżira Ascension u l-Gżejjer Tristan da Cunha
SI	(091)	L-Islovenja	
SK	(063)	L-Islovakja	
SL	(264)	Sierra Leone	
SM	(047)	San Marino	
SN	(248)	Is-Senegal	
SO	(342)	Is-Somalja	
SR	(492)	Is-Surinam	
ST	(311)	Is-Sao Tome u Principe	
SV	(428)	El Salvador	
SY	(608)	Ir-Repubblika Għarbija Sirjana	Spiss issir riferenza għaliha bħala is-Sirja
SZ	(393)	Is-Sważiland	
TC	(454)	Il-Gżejjer Turks u Caicos	
TD	(244)	Iċ-Ċad	
TF	(894)	It-Territorji Franċiżi ta' Isfel	Li jinkludu l-Gżejjer Kerguélen, il-Gżira Amsterdam, il-Gżira Saint-Paul, l-Arċipelagu Crozet
TG	(280)	It-Togo	
TH	(680)	It-Tajlandja	
TJ	(082)	Tajikistan	

TK	(839)	Il-Gżejjer Tokelau	
TM	(080)	It-Turkmenistan	
TN	(212)	It-Tuniżija	
TO	(817)	Tonga	
TP	(626)	Timor tal-Lvant (1)	
TR	(052)	It-Turkija	
TT	(472)	Trinidad u Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	
TW	(736)	Tajwan	It-territorju tad-dwana separat tat-Tajwan, Penghu, Kinmen u Matsu
TZ	(352)	It-Tanżanija (Ir-Repubblika Unita ta')	Tanganyika, il-Gżira Zanzibar u Pemba
UA	(072)	L-Ukraina	
UG	(350)	L-Uganda	
UM	(832)	United States Minor outlying islands	Li jinkludu l-Gżira Baker, l-Gżira Howland, l-Gżira Jarvis, Johnston Atoll, Kingman Reef, l-Gżejjer Midway, l-Gżira Navassa, il-Gżira Palmyra Atoll u Wake
US	(400)	L-Istati Uniti	Li jinkludu il-Puerto Rico
UY	(524)	L-Urugwaj	
UZ	(081)	L-Uzbekistan	
VA	(045)	Is-Santa Sede	Spiss issir referenza għalih bħala l-Istat tal-Belt tal-Vatikan
VC	(467)	St Vincent u l-Grenadini ta' Fuq	
VE	(484)	Il-Venezwela	
VG	(468)	Il-Gżejjer Virġini (Brittanniċi)	
VI	(457)	Il-Gżejjer Virġini (USA)	
VN	(690)	Il-Vjetnam	
VU	(816)	Vanwatu	
WF	(811)	Wallis u Fortuna	
WS	(819)	Is-Samoa	Qabel magħrufa bħala s-Samoa tal-Punent
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	Li tinkludi Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas u l-Gżejjer Chafarinas.
YE	(653)	Jemen	Qabel il-Jemen ta' Fuq u il-Jemen ta' Isfel
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre u Pamandzi
YU	(094)	Il-Jugoslavja	Is-Serbja u l-Montenegro
ZA	(388)	L-Affrika ta' Isfel	
ZM	(378)	Iż-Żambja	
ZW	(382)	Iż-Żimbabwe	

(1) Territorju taħt l-amministrazzjoni transizzjonali tan-Nazzjonijiet Uniti.

MIXXELLANJI

QQ	(950)	Ħażniet u provvisti	Intestatura mhux obbligatorja
jew			
QR	(951)	Ħażniet u provvisti fi ħdan il-qafas kummerċjali ta' ġewwa l-Komunità	Intestatura mhux obbligatorja
QS	(952)	Ħażniet u provvisti fi ħdan il-qafas tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi	Intestatura mhux obbligatorja
QU	(958)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati	Intestatura mhux obbligatorja
jew			
QV	(959)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati fil-qafas tal-kummerċ ta' ġewwa l-Komunità	Intestatura mhux obbligatorja
QW	(960)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati fi ħdan il-qafas tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi	Intestatura mhux obbligatorja
QX	(977)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati għal raġunijiet kummerċjali jew militari	Intestatura mhux obbligatorja
jew			
QY	(978)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati għal raġunijiet kummerċjali jew militari fil-qafas tal-kummerċ ta' ġewwa l-Komunità	Intestatura mhux obbligatorja
QZ	(979)	Pajjiżi u territorji mhux speċifikati għal raġunijiet kummerċjali jew militari fil-qafas tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi	Intestatura mhux obbligatorja